

SC-F2000 Series

DA Installationsvejledning

FI Asennusopas

NO Installeringshåndbok

SV Installationshandbok

دليل الأعداد

راهنمای تنظیم

9	 DA Samling FI Käyttöönotto NO Montering SV Montering	AR FA	الجمعية نصب
17	 DA Første blækpåfyllning FI Ensimmäinen värilataus NO Innledende blekkladning SV Första bläckladdning	AR FA	تبعة الخبر الأولية شارژ ابتدائي جوهر
23	 DA Udskrivning af et testmønster FI Testikuvion tulostaminen NO Skrive ut et testmønster SV Skriva ut ett testmönster	AR FA	طباعة نموذج اختبار چاپ الگوی آزمایشی
25	 DA Installation af softwaren FI Ohjelmiston asentaminen NO Installere programvaren SV Installera programvaran	AR FA	تثبيت البرامج نصب نرم افزار
28	 DA Om vedligeholdelse FI Huoltoa koskevat tiedot NO Om vedlikehold SV Om underhåll	AR FA	معلومات حول الصيانة نگهداری

Sikkerhedsanvisninger

Læs alle disse anvisninger, før du samler produktet, og sorg for at følge sikkerhedsanvisningerne i Brugervejledning til printeren, når du bruger produktet.

Når printeren anvendes

- Printerens åbninger må ikke blokeres eller dækkes til.
- Der må ikke stikkes genstande ind gennem sprækkerne. Pas på ikke at spilde væske på printeren.
- Brug kun den netledning, som fulgte med printeren. Anvendelse af en anden ledning kan resultere i brand eller elektrisk stød.
- Forsøg ikke at servicere printeren selv, bortset fra hvor det er specifikt forklaret i dokumentationen.
- Afbryd forbindelsen til printeren, og lad kvalificeret servicepersonale servicere printeren under følgende omstændigheder: Netledningen eller stikket er beskadiget, der er kommet væske ind i printeren, printeren er blevet tabt, eller kabinetet er blevet beskadiget, printeren fungerer ikke som den plejer eller fungerer anderledes ved udskrivning.
- Stik ikke hånden ind i printeren, og rør ikke ved blækpatronerne under udskrivning.

Når produktet vedligeholdes

Brug beskyttelsesbriller, handsker og en maske, når vedligeholdelse udføres. Skulle spildblæk, ink cleaner, rørrensevæske eller pre-treatment liquid komme i kontakt med din hud eller komme i øjnene eller munden, skal du gøre følgende:

- Hvis der sidder væske fast på din hud, skal det straks vaskes af med masser af vand og sæbe. Søg læge, hvis din hud er irriteret eller misfarvet.
- Hvis du får væske i øjnene, skal du straks rense dem med vand. Hvis du ikke gør det, kan det resultere i blodsprængte øjne eller en mindre inflammation. Hvis problemet varer ved, skal du søge læge.
- Hvis du får væske i munden, skal du straks søge læge.
- Hvis en person sluger væske, må du ikke tvinge vedkommende til at kaste op, og du skal straks søge læge. Hvis personen tvinges til at kaste op, kan der sætte sig væske fast i luftrøret, hvilket kan være farligt.

Symbolernes betydning

	Advarsel Advarslerne skal overholdes for at undgå alvorlig personskade.
	Forsigtig Forholdsreglerne skal følges for at undgå personskade.
	Vigtigt: Vigtige punkter skal følges for at undgå beskadigelse af dette produkt.
	Bemærkning: Bemærkninger indeholder nyttige eller supplerende oplysninger om betjeningen af dette produkt.

Turvaohjeet

Lue nämä ohjeet kokonaan ennen tuotteen käyttöönottoa ja noudata tulostimen Käyttöopas mainittuja turvaohjeita laitetta käytäessäsi.

Tulostinta käytettäessä

- Älä peitä tai tuki tulostimen aukkoja.
- Älä työnnä tulostimen aukkojen sisään esineitä. Varo läikyttämästä nestettä tulostimelle.
- Käytä vain tulostimen mukana toimitettua virtajohtoa. Muun johdon käyttäminen saattaa aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Jollei dokumentatiiossa ole muuta erikseen mainittu, älä yritä itse huolata tulostinta.
- Irrota tulostin verkkovirrasta ja anna valtuutetun huoltohenkilöstön hoitaa huolto, jos jokin seuraavista on tapahtunut: Virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, tulostimeen on joutunut nestettä, tulostin on pudonnut tai sen kotelo on vahingoittunut, tulostin ei toimi normaalisti tai sen toiminna ilmenee selvä muutos.
- Älä laita kättäsi tulostimen sisään tai koske värikasetteihin tulostuksen aikana.

Huollon aikana

Käytä suojalaseja, -käsineitä ja -maskia huollon aikana. Jos hukkamuste, ink cleaner, putken puhdistusneste tai pre-treatment liquid pääsee kosketuksiin ihosi kanssa tai pääsee silmiin tai suuhun, noudata seuraavia ohjeita:

- Jos nestettä joutuu iholle, pese se välittömästi pois runsaalla saippuavedellä. Jos iho ärsyyntyy tai vaihtaa väriä, ota yhteys lääkäriin.
- Jos nestettä joutuu silmiin, huuhtele ne välittömästi vedellä. Jos näin ei toimita, silmät saattavat punoitaa tai tulehtua lievästi. Jos oireet jatkuvat, ota yhteys lääkäriin.
- Jos nestettä joutuu suuhun, ota yhteys lääkäriin välittömästi.
- Jos nestettä joutuu nieluun, älä pakota henkilöä oksentamaan, vaan ota yhteys lääkäriin välittömästi. Jos henkilö pakotetaan oksentamaan, neste saattaa juuttua henkitorveen ja aiheuttaa vaaratilanteen.

Symbolien merkitys

	Vakava varoitus Vakavia varoituksia täytyy noudattaa vakavien ruumiinvammojen välttämiseksi.
	Varoitus Varoituksia täytyy noudattaa ruumiinvammojen välttämiseksi.
	Tärkeää: Tärkeitä ilmoituksia on noudatettava laitevahinkojen välttämiseksi.
	Huomautus: Huomautukset sisältävät hyödyllistä lisätietoa tämän tuotteen käytöstä.

Sikkerhetsinstruksjoner

Les disse instruksjonene i sin helhet før produktet settes sammen, og følg sikkerhetsinstruksjonene i skriverens Brukerhåndbok når produktet brukes.

Ved bruk av skriveren

- Ikke blokker eller dekk til åpninger på skriveren.
- Ikke stikk objekter inn i sprekkene. Pass på at du ikke sører væske på skriveren.
- Bruk bare strømledningen som følger med skriveren. Bruk av en annen ledning kan føre til brann eller elektrisk støt.
- Du må ikke forsøke å utføre vedlikehold av skriveren selv, unntatt når det er spesifikt forklart i dokumentasjonen.
- Trekk ut ledningene til skriveren og ta kontakt med en kvalifisert servicetekniker i følgende tilfeller: Strømledningen eller stopselet er skadet, det har kommet væske inn i skriveren, skriveren har blitt mistet i gulvet eller apparatskapet er skadet, skriveren fungerer ikke som normalt eller viser merkbare tegn på endringer i ytelsen.
- Ikke stikk hånden inn i skriveren eller berør blekkpatronene ved utskrift.

Når vedlikehold utføres

Bruk vernebriller, hanske og mask når vedlikehold utføres. Hvis noen avfallsblekk, ink cleaner, rengjøringsvæske for rør eller pre-treatment liquid kommer i kontakt med huden din eller inn i øyne eller munn, må du utføre følgende tiltak:

- Hvis væske setter seg fast på huden, vasker du det umiddelbart av med store mengder såpevann. Hvis huden virker irritert eller er misfarget, kontakter du lege.
- Hvis du får væske i øynene, renser du umiddelbart med vann. Hvis ikke disse forebyggende tiltakene følges, kan det resultere i blodsprenge øyne eller mild betennelse. Hvis problemet er vedvarende, bør du kontakte lege.
- Hvis du får væske i munn, kontakter du lege umiddelbart.
- Hvis væske svelges skal ikke oppkast fremtvinges, lege skal kontaktes umiddelbart. Hvis oppkast fremtvinges, kan væske sette seg fast i luftrøret. Dette kan være farlig.

Symbolbetydning

	Advarsler må følges for å unngå alvorlige kroppsskader.
	Forsiktighetsregler må følges for å unngå kroppslige skader.
	Viktig: Viktig må følges for å unngå skade på dette produktet.
	Merknad: Merknader inneholder nyttig og ytterligere informasjon om bruken av dette produktet.

Säkerhetsanvisningar

Läs dessa anvisningar i sin helhet innan du monterar produkten och följ säkerhetsanvisningarna i skrivarens Användarhandbok när du använder den.

Vid användning av skrivaren

- Blockera inte och täck inte över öppningarna på skrivaren.
- För inte in några föremål genom öppningarna. Var noga med att inte spilla vätska på skrivaren.
- Använd endast den strömsladd som medföljer skrivaren. Andra sladdar kan resultera i brand eller elstötar.
- Förutom sådant som specifikt förklaras i dokumentationen ska du aldrig försöka utföra service på skrivaren själv.
- Dra ur kontakten till skrivaren och låt kvalificerad servicepersonal utföra service i följande situationer: Elsladden eller kontakten är skadad, det har kommit in vätska i skrivaren, du har tappat skrivaren eller höljet har skadats, skrivaren fungerar inte normalt eller uppvisar en klart försämrade prestanda.
- Stoppa inte in handen i skrivaren och rör inte vid bläckpatronerna under utskrift.

Vid underhåll

Bär handskar, skyddsglasögon och mask vid underhåll. Skulle något bläck, ink cleaner, rengöringsvätska för rör eller pre-treatment liquid komma i kontakt med din hud eller komma in i ögon eller mun, vidta följande åtgärder:

- Om vätska fastnar på huden tvättar du genast bort den med rikligt med tvål och vatten. Ta kontakt med en läkare om huden verkar missfärgad eller irriterad.
- Skölj genast ögonen med vatten om de kommer i kontakt med vätska. Om du inte följer denna försiktighetsåtgärd kan det leda till blodsprängda eller lätt inflammerade ögon. Ta kontakt med en läkare om problemen kvarstår.
- Ta genast kontakt med en läkare om du råkar få vätska i munnen.
- Om personen sväljer vätskan ska du inte framkalla kräkningar utan genast kontakta en läkare. Framkallade kräkningar kan leda till att vätska fastnar i luftstrupen, vilket kan vara farligt.

Symbolers betydelse

	Följ alla varningar för att undvika allvarliga personskador.
	Följ alla försiktighetsuppmärkningar för att undvika personskador.
	Viktigt: Viktigt måste följas för att undvika att produkten skadas.
	OBS! OBS-meddelanden innehåller användbar eller ytterligare information om hur du kan använda produkten.

دستورالعمل های ایمنی

قبل از نصب محصول این دستورالعمل ها را به طور کامل مطالعه کنید و هنگام استفاده از محصول تمامی دستورالعمل های ایمنی که در راهنمای کاربر آورده شده را به کار ببرید.

هنگام استفاده از چاپگر

- از بستن یا پوشاندن سوراخهای چاپگر خودداری کنید.
- از وارد کردن اشیا به درون شکافها خودداری کنید. مراقب باشید مایعات روی چاپگر نریزد.
- فقط از سیم برقی که همراه چاپگر است استفاده کنید. به کارگیری سیمهای متفرقه ممکن است به آتش سوزی یا برق گرفتگی منجر شود.
- به غیر از مواردی که به طور مشخص در استنادتان توضیح داده شده، سعی نکنید شخصاً چاپگر را تعمیر نمایید.
- در شرایط زیر، چاپگر را از برق بگیرید و تعمیر را به تعمیرکاران مجاز بسپارید: آسیب دیدن سیم برق یا دوشاخه؛ ورود مایعات به درون چاپگر؛ افتادن چاپگر یا آسیب دیدن محفظه چاپگر؛ هنگامی که چاپگر درست کار نکند یا تغییر آشکاری در کارکرد آن رخ دهد.
- دستتان را به درون چاپگر نمیرید و هنگام چاپ به کارتبیجهای جوهر دست نزنید.

هنگام نگهداری

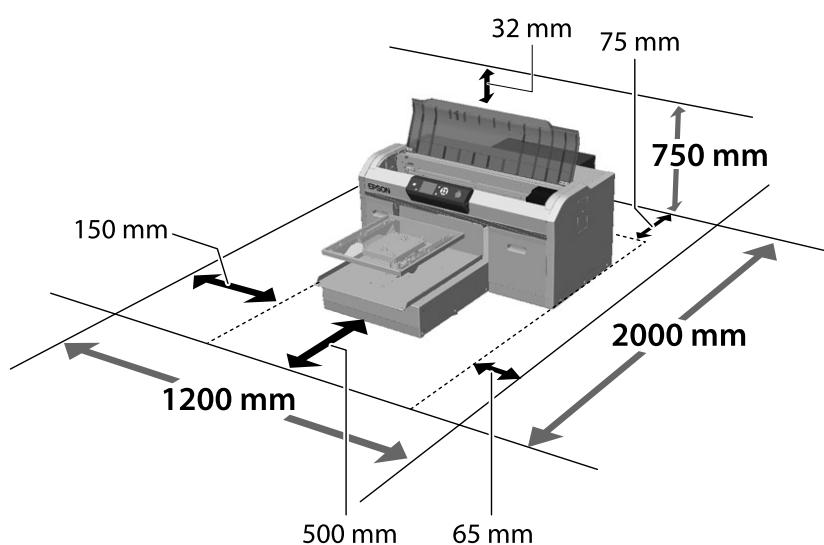
- هنگام اخراج سروپس و نگهداری، از عینک، دستکش و ماسک محافظ استفاده کنید. چنانچه جوهر پسماند، ink cleaner، مایع تمیزکننده شلنگ یا pre-treatment liquid با پوست مایعات پیدا کرد یا وارد چشم یا دهان شد، اقدامات زیر را اخراج دهید:
- اگر این مایعات روی پوست شما ریخت، بلافضله با آب و صابون فراوان آن را تمیز بشویید. در صورت مشاهده التهاب یا رنگ پریدگی روی پوست با پرشهک مشورت کنید.
- در صورت وارد شدن مایع به چشم، فوراً آن را با آب بشویید. عدم رعایت این اقدامات می‌تواند منجر به قرمزی یا تورم چشم شود. در صورت ادامه این عوارض، با پرشهک مشورت کنید.
- در صورت وارد شدن مایع به دهان، فوراً به پرشهک مراجعه کنید.
- در صورت فرو بردن مایع، شخص را مستفراغ نکنید و فوراً به پرشهک مراجعه کنید. اگر شخص مجبور به استفراغ شود، ممکن است مایع در نای بجسبید که می‌تواند خططرنگ باشد.

معنی نمادها

معنی الرموز

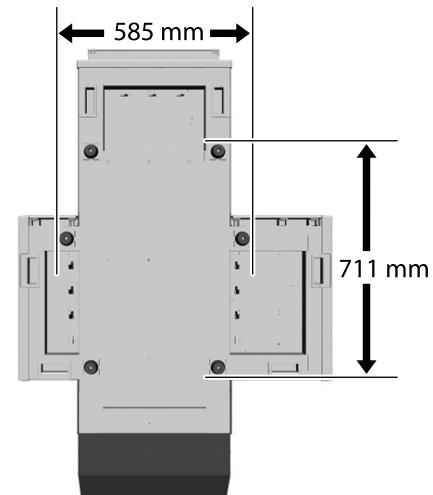
	بنبغي الالتزام بالتحذيرات لتجنب حدوث إصابة جسمية.
	بنبغي اتباع الاحتياطات لتجنب حدوث إصابة جسمية.
	معلومات مهمة: يجب اتباع المعلومات المهمة لتجنب تعرض هذا المنتج للتلف.
	ملاحظة: تشمل الملاحظات على معلومات مفيدة أو إضافية حول تشغيل هذا المنتج.

	باید از هشدارها پیروی کرد تا از جراحات جسمانی جدی جلوگیری نمود.
	باید از احتیاط ها پیروی کرد تا از جراحات جسمانی جدی جلوگیری نمود.
	مهم: نکات مهم می‌باشد جهت جلوگیری از آسیب زدن به محصول رعایت شود.
	نکته: نکته ها حاوی اطلاعات بیشتر و مفید درباره عملکرد این محصول می‌باشد.

**Afstand mellem gummifødderne****Kumijalkojen väliin jäävä tila****Avstand mellom gummiføttene****Utrymme mellan gummifötterna**

المسافة بين الركائز المطاطية

فاصله بين پایه های لاستیکی



* Når printeren placeres på et stativ eller lignende, skal du sørge for, at det er bredere end afstanden mellem gummifødderne som vist på illustration, at det er mindst 600 mm højt, kan bære mindst 100 kg og er stabilt.

* Kun tulostin asetetaan esimerkiksi jalustalle, varmista että jalusta on suurempi kuin kumijalkojen väliin jäävä tila kuvassa, että jalusta on vähintään 600 mm korkea, että jalusta kestää vähintään 100 kg:n painon ja että jalusta on vakaata.

* Når skriveren plasseres på et stativ o.l., påser du at det er bredere enn avstanden mellom gummiføttene, som vist i tegningen. Det bør være minst 600 mm høyt, ha en bærekapasitet på minst 100 kg og være stabilt.

* När du placerar skrivaren på ett ställ är det viktigt att du kontrollerar att det är bredare än utrymmet mellan gummifötterna (enligt bilden), att det är stabilt, minst 600 mm högt och kan bära en vikt på minst 100 kg.

* عند وضع الطابعة على حامل أو ما شابه، تأكد من أن يكون أكثراً عرضًا من المسافة بين الركائز المطاطية كما هو موضح في الرسم التوضيحي ولا يقل طوله عن 600 م، كما يمكنه حمل وزن لا يقل عن 100 كجم، وأن يكون ثابتاً.

* زمانی که چاپگر را روی میز یا هر سکوی دیگری قرار می دهید. مطمئن شوید که آن میز بزرگتر از پایه های لاستیکی نشان داده شده در شکل باشد و حداقل 600 میلی متر ارتفاع داشته باشد. آن میز می بایست محکم باشد و بتواند حداقل وزن 100 کیلوگرم را حمل کند.

Anvisninger til anbringelse af printeren

Anbring printeren i et miljø, som opfylder følgende krav.

- Et stabilt, plant sted, som ikke udsættes for vibrationer, og hvor der er tilstrækkelig plads som vist på illustrationen.
- Et sted med en stikkontakt, som kan bruges specielt til produktet.
- Et sted med en temperatur på 10 til 35 °C og en luftfugtighed på 20 til 80 %.
For at bibeholde niveauerne for luftfugtighed skal du undgå steder med direkte sollys, luft fra klimaanlæg osv. samt steder med en varmekilde.

Tulostimen paikan valintaohjeet

Sijoita tulostin paikkaan, joka täytyää seuraavat vaatimukset:

- vaka, tasainen alusta, joka ei altistu tärinälle ja joka on riittävästi kookas kuvan mukaisesti
- paikka, jossa on erillinen sähköpistoke
- tila, jonka lämpötila on 10–35 °C ja kosteus on 20–80 %.

Jotta kosteus pysyi mainituissa rajoissa, vältä paikkoja, joissa laite voi altistua suoralle auringonvalolle, ilmastointilaiteista puhattavalle ilmalle ja lämmönlähteille.

Instruksjoner for plassering av skriveren

Plasser skriveren i et miljø som oppfyller følgende spesifikasjoner.

- En stabil, flat plassering som ikke vibrerer, og med nok plass, som vist i tegningen.
- En plassering med et dedikert strømnett.
- En plassering med en temperatur på 10 til 35 °C, og en luftfuktighet på 20 til 80 %.

Du kan opprettholde luftfuktighetsnivået ved å unngå plasseringer som er i direkte sollys, luft fra aircondition o.l., og plasseringer med varmetilførsel.

Anvisningar för placering av skrivaren

Placera skrivaren i en miljö som uppfyller följande specifikationer.

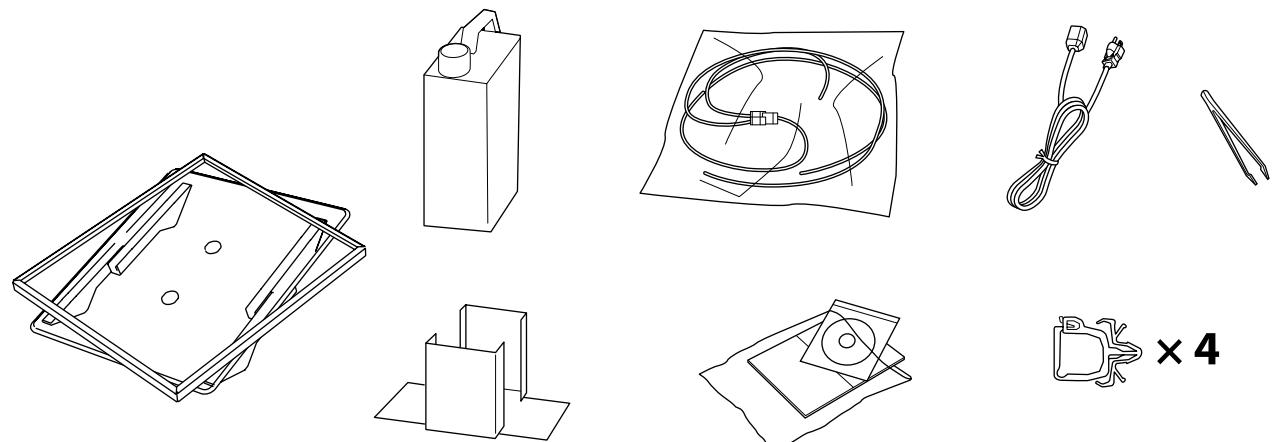
- En plan, stabil yta med tillräckligt utrymme (enligt bilden) som inte utsätts för vibrationer.
- En plats med ett avsett eluttag
- En plats med temperatur på 10–35 °C och luftfuktighet på 20–80 %.

Håll nivåerna för luftfuktighet stabila genom att undvika platser med direkt solljus, blås från luftkonditionering och liknande samt platser med en värmekälla.

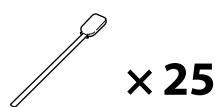
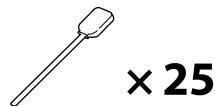
دستورالعمل های قرار دادن چاپگر در محل خود

- چاپگر را در محیطی قرار دهید که مشخصات زیر در آن رعایت شده باشد.
- محلی معادل، که در معرض لرزش نباشد و همانطور که در تصویر نشان داده شده است. فضای کافی در اطراف داشته باشد.
 - محلی با یک پریز مخصوص برای چاپگر
 - محلی با دمای 10 تا 35 درجه سانتینگراد و رطوبت 20 تا 80 درصد.
- جهت رعایت درجه رطوبت، از قرار دادن چاپگر در معرض نور مستقیم خورشید، جریان هوای سیستم های تهویه مطبوع و یا منبع حرارتی، اجتناب کنید.

- ضع الطابعة في بيئة تطابق الموصفات التالية.
- مكان ثابت ومستوٍ. ليس عرضة للاهتزازات و يتميز بمساحة كافية كما هو موضح في الرسم التوضيحي.
 - مكان مزود بمنفذ تيار كهربائي مخصص
 - مكان درجة حرارته تتراوح من 10 إلى 35 درجة مئوية وبه نسبة رطوبة تتراوح من 20 إلى 80%
- للحفاظ على مستويات الرطوبة، يجب للأماكن التي تكون عرضة لأشعة الشمس المباشرة والهواء الصادر عن مكيفات الهواء وما إلى ذلك. وكذلك الأماكن المحتوية على مصدر للحرارة.



 × 4



Der er oplysninger om at bruge vedligeholdelsesværktøjerne i Brugervejledning.

Huoltotyökalujen käyttöohjeet ovat Käyttöopas.

Informasjon om hvordan du bruker vedlikeholdsverktøyet, finnes i Brukerhåndbok.

Information om användning av underhållsverktyg finns i Användarhandbok.

يمكن العثور على معلومات حول استخدام أدوات الصيانة في دليل المستخدم.

اطلاعات مربوطة به وسائل نگهداری را می توانید در دفترچه راهنمای کاربر جستجو کنید.

⚠ Forsiktig:	Før du samler printeren, skal arbejdsområdet ryddes ved at lægge emballagen og medfølgende dele væk.
⚠ Varoitus:	Ennen kuin otat tulostimen käyttöön, siirrä pakkausmateriaali ja laitteen mukana toimitetut lisävarusteet pois työskentelyalueelta.
⚠ Forsiktig:	Rydd arbeidsområdet ved å fjerne emballasjen og ting som følger med, før du monterer skriveren.
⚠ Försiktig:	Innan du monterar skrivaren bör du rensa arbetsytan och ta bort förpackningsmaterial och medföljande föremål.
⚠ احتياط:	قبل جمجم الطابعة. قم بإخلاء منطقة العمل عن طريق وضع مواد التغليف والعناصر المرفقة بعيداً.
⚠ احتياط:	پیش از سوار کردن قطعات چاپگر، بسته بندی باز شده و قطعات را کنار بگذارید تا فضای کار تمیز و خالی باشد.



DA Samling

SV Montering

FI Käyttöönotto

AR

NO Montering

FA

الجمع

نصب

[1]

	Den første blækpåfyllning tager ca. 40 minutter.
	Tulostimen käyttöönotto kestää noin 40 minuuttia ensimmäisen värilatauksen vuoksi.
	Skriverinstallering tar ca. 40 minutter for den innledende blekkladingen.
	Skrivarkonfigurationen tar ungefär 40 minuter för den första bläckladdningen.
	يستغرق إعداد الطابعة نحو 40 دقيقة لتعبئنة الخبر الأولية. نصب چاپگر به دلیل شارژ ابتدایی جوهر، حدوداً 40 دقيقة به طول می اخشد.

	<input type="checkbox"/> Printeren er tung og bør bæres af tre personer, når den pakkes ud eller flyttes. <input type="checkbox"/> Når printeren flyttes, må den ikke holdes i en vinkel på mere end 10 grader. Ellers kan den vælte, hvilket kan føre til en ulykke.
	<input type="checkbox"/> Tulostin on painava, joten pakkausen purkamiseen ja tulostimen siirtämiseen tarvitaan kolme henkilöä. <input type="checkbox"/> Älä kallista tulostinta enempää kuin 10 astetta, kun sitä siirretään. Muutoin tulostin saattaa pudota ja aiheuttaa vahinkoja.
	<input type="checkbox"/> Skriveren er tung og bør bæres av tre personer ved utakking eller flytting. <input type="checkbox"/> Skriveren må ikke helle mer enn 10 grader når den flyttes. Hvis den gjør det, kan den falle og føre til ulykker.
	<input type="checkbox"/> Skrivaren är tung och bör bäras av tre personer vid flytt eller uppackning. <input type="checkbox"/> Luta inte skrivaren mer än 10 grader vid flytt. Annars kan den falla och orsaka skador.
	<input type="checkbox"/> إن الطابعة ثقيلة الوزن ويجب حملها بواسطة ثلاثة أشخاص عند إخراجها أو نقلها. <input type="checkbox"/> عند نقل الطابعة، لا تقم بإمالتها بزاوية تزيد عن 10 درجات. وإلا، فقد تسقط ويتسبب ذلك في وقوع حادث.
	<input type="checkbox"/> چاپگر سنگین است و در زمان جایگایی یا باز کردن می باشد تو سه نفر حمل شود. <input type="checkbox"/> در زمان جایگایی چاپگر آن را بیشتر از 10 درجه کج نکنید. در غیر اینصورت ممکن است باعث افتادن و حادثه شود.



Hold kun ved det markerede område, når du løfter printeren. Ellers vil den normale drift og udskrivning muligvis blive påvirket.

Hvis side A og C ikke løftes samtidig, kan printeren tippe, så din hånd sidder fast.

Tulostinta nostettaessa sitä saa kannatella vain kuvia merkitystä kohdista. Muutoin tulostimen toiminta ja tulostaminen saattavat kärsiä.

Jos sivuja A ja C ei nosteta yhtä aikaa, tulostin saattaa kallistua ja käsi saattaa jäädä sen alle.

Hold bare på anviset område ved løfting av skriverenheten. Ellers kan det få følger for normal bruk og utskrift.

Skriveren kan helle og treffe hånden hvis ikke sidene A og C løftes samtidig.

Om skrivaren flyttas ska den endast lyftas i de områden som är markerade. Annars kanske den inte fungerar som den ska och utskriftskvaliteten kan försämras.

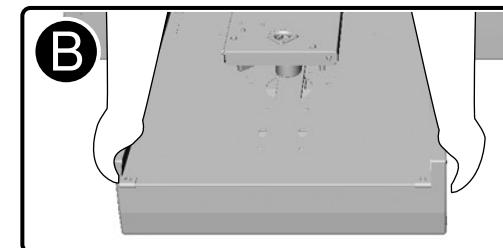
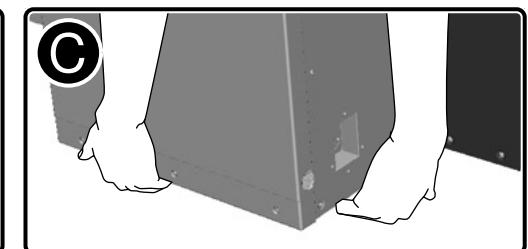
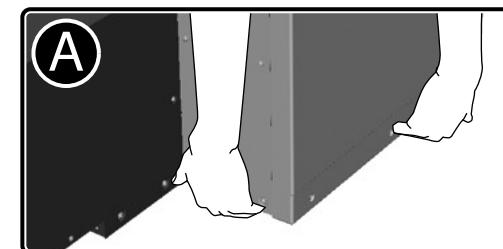
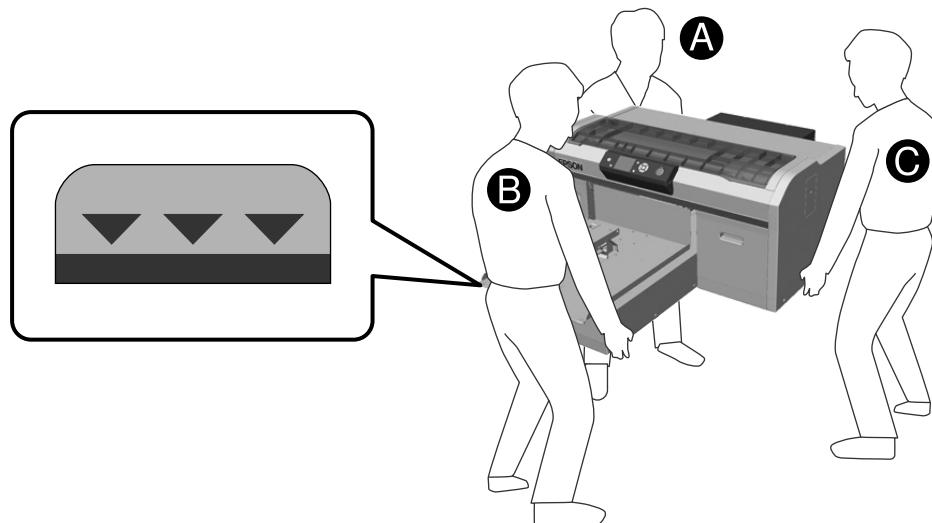
Se till att sidorna A och C lyfts upp samtidigt, annars kan skrivaren luta så att handen fastnar.

عند رفع وحدة الطابعة، أمسك فقط المنطقة المحددة. وإلا، فقد يؤثر ذلك على التشغيل العادي والطابعة.

إذا لم يتم رفع الجانبين (A) و(C) في نفس الوقت، فقد يؤدي ذلك إلى إمالة الطابعة وانحسار يديك.

هنگام بلند کردن واحد چاپگر، فقط جاهایی که با قرمز مشخص شده است را نگه دارید. در غیر اینصورت ممکن است عملکرد عادی چاپگر و چاپ چار منشکل شود.

اگر دو سمت A و C همزمان بلند نشوند، ممکن است چاپگر کج شود و باعث گیر افتادن دست شما شود.



[2]

⚠ Forsiktig:	Vær forsiktig, så dine hænder eller fingre ikke sidder fast, når printerdækslet åbnes eller lukkes.
⚠ Varoitus:	Aava ja sulje tulostimen kansi varovasti, jotta kätesi tai sormesi eivät jää jumiin.
⚠ Forsiktig:	Pass på at ikke fingre eller hender settes fast ved åpning og lukking av skriverdekslet.
⚠ Försiktig:	Var försiktig så att du inte fastnar med händer eller fingrar när du öppnar eller stänger skrivarluckan.
⚠ احتیاط:	توك الخذر لتجنب انحصار يديك أو أصابعك عند فتح غطاء الطابعة أو إغلاقه.
⚠ احتیاط:	در زمان باز یا بسته کردن درب چاپگر مواظب گیر افتادن دست یا انگشتان خود باشید.

Fjern all beskyttelsestape og beskyttende materiale.

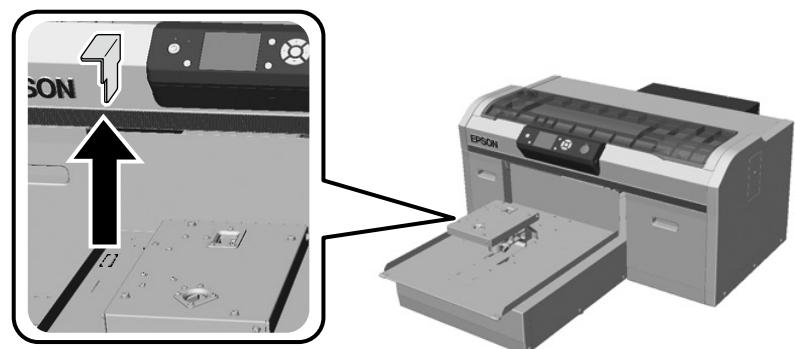
Irota suojaateippi ja muut suojamateriaalit.

Fjern all beskyttende teip og materialer.

Ta bort all skyddstejp och allt skyddsmaterial.

قم بإزالة جميع الأشرطة والمواد الواقية.

تمام قطعات و چسبهای محافظ را جدا کنید.



!	Du skal bruge denne aftagne del, når printeren transportereres. Gem den et sikkert sted.
!	Tätä irrotettua osaa tarvitaan, jos tulostinta kuljetetaan. Pidä osa varmassa tallessa.
!	Du trenger denne fjernede delen ved transportering av skriveren. Oppbevar den på et trygt sted.
!	Du behöver den här borttagna delen när skrivaren flyttas. Förvara den på ett säkert ställe.
!	ستحتاج إلى هذا الجزء الذي تم إزالته عند نقل الطابعة. لذا: احتفظ به في مكان آمن.
!	در زمان جابجایی چاپگر به این قطعه جدا شده نیاز دارید. آن را در محلی امن قرار دهید.

[3]

Tryk på delene for at sikre, at de ikke har løsnet sig.

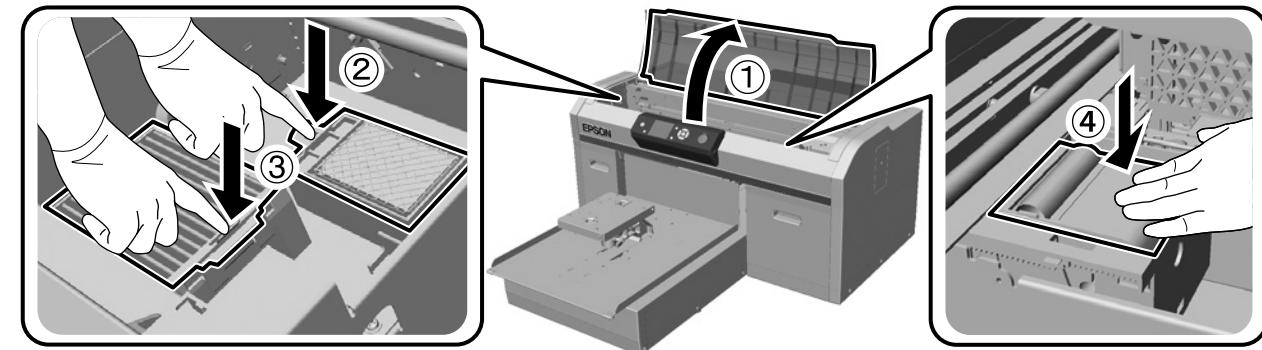
Paina osia alaspäin siltä varalta, että ne ovat löystyneet.

Trykk delene nedover for å påse at de ikke har løsnet.

Tryck på delarna för att kontrollera att de inte har lossnat.

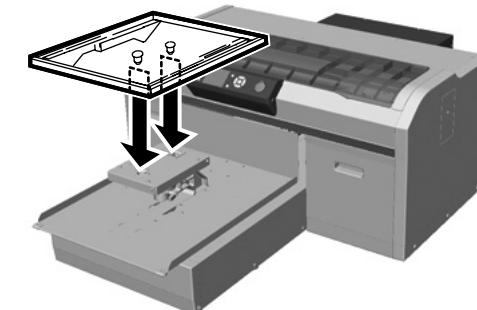
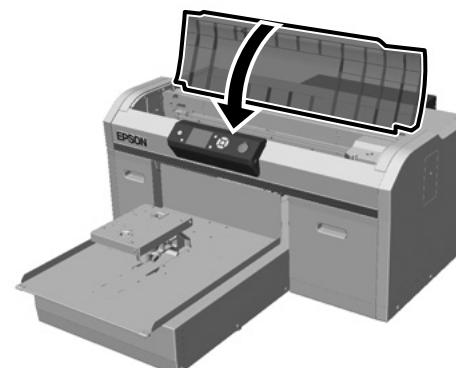
اضغط لأسفل على الأجزاء للتأكد من ثبيتها بإحكام.

قطعات مختلف را در جای خود فیشار دهید تا از شل نشدن آنها اطمینان حاصل کنید.

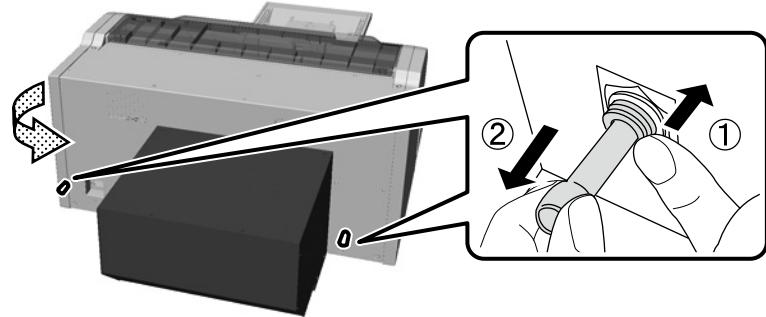


[4]

[5]



[6]



Du skal bruge disse aftagne dele, når printeren transportereres. Gem dem et sikkert sted.

Näitä irrotettuja osia tarvitaan, jos tulostinta kuljetetaan. Pidä osat varmassa tallessa.

! Du trenger disse fjernede delene ved transportering av skriveren. Oppbevar dem på et trygt sted.

Du behöver de här borttagna delarna när skrivaren flyttas. Förvara dem på ett säkert ställe.

ستحتاج إلى هذه الأجزاء التي تم إزالتها عند نقل الطابعة. لذا، احتفظ بها في مكان آمن.

در زمان جابجایی چاپگر به این قطعات جدا شده نیاز دارید. آنها را در محلی امن قرار دهید.

[7]

Forbind slangen til spildblæk, så den længste del er forbundet til udgangen til spildblæk i venstre side, og den korte del er forbundet til udgangen til spildblæk i højre side.

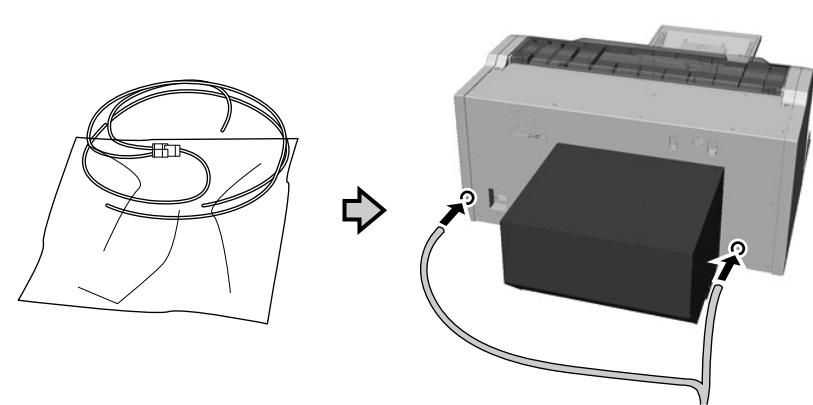
Kytke hukkamusteputken pitkä haara vasemmanpuoleiseen hukkamusteaukkoon ja lyhyt haara oikeanpuoleiseen hukkamusteaukkoon.

! Koble til røret for avfallsblekk slik at den lengste delen er koblet til utgangen for avfallsblekk til venstre, og den korteste delen er koblet til utgangen til høyre.

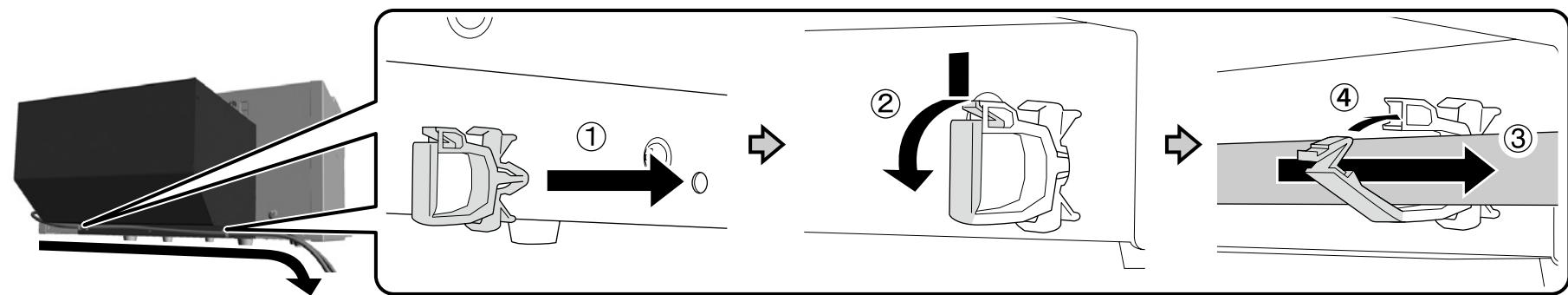
Anslut bläckavfallsslangen så att den längre delen är ansluten till det vänstra utloppet för bläckavfall, och den kortare delen är ansluten till det högra utloppet för bläckavfall.

قم بتوصيل أنبوب فاقد الحبر بحيث يكون الجزء الأطول متصلًا بمنفذ فاقد الحبر على اليسار والجزء الأقصر متصلًا بمنفذ فاقد الحبر على اليمين.

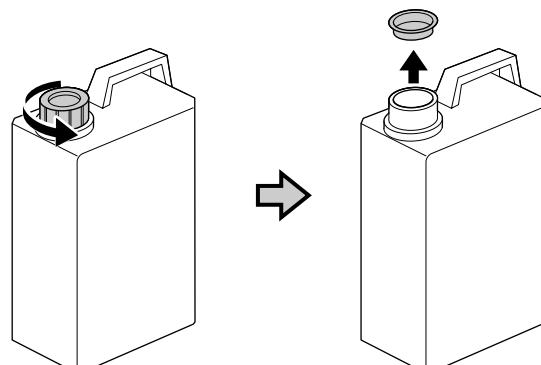
شيلانگ جوهر پسمند را به نحوی وصل کنید که قسمت بلندتر آن به خروجی سمت چپ، و قسمت کوتاهتر به خروجی سمت راست وصل شود.



[8]



[9]



Låget til beholderen til spildblæk kræves, når du bortskaffer spildblækket. Gem låget. Smid det ikke væk.

Hukkamustepullen korkkia tarvitaan, kun hukkamuste hävitetään. Pidä korkki tallessa. Älä hävitä sitä.

Lokket til flasken for avfallsblekk kreves ved fjerning. Behold lokket. Ikke kast det.

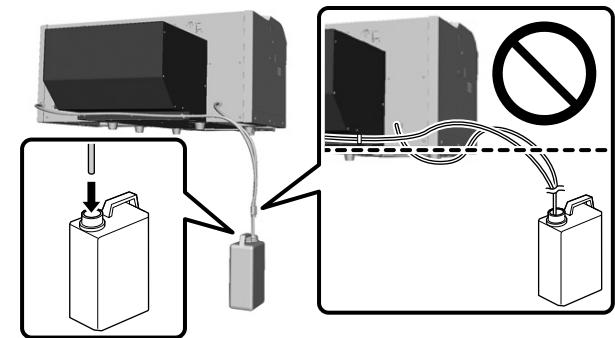
Du behöver locket till bläckavfallsflaskan när du gör dig av med bläckavfallet. Behåll locket. Släng inte bort det.

يلزم وجود غطاء زجاجة فاقد المبر عن التخلص من فاقد المبر. لذلك، احتفظ بالغطاء ولا تتخلص منه.

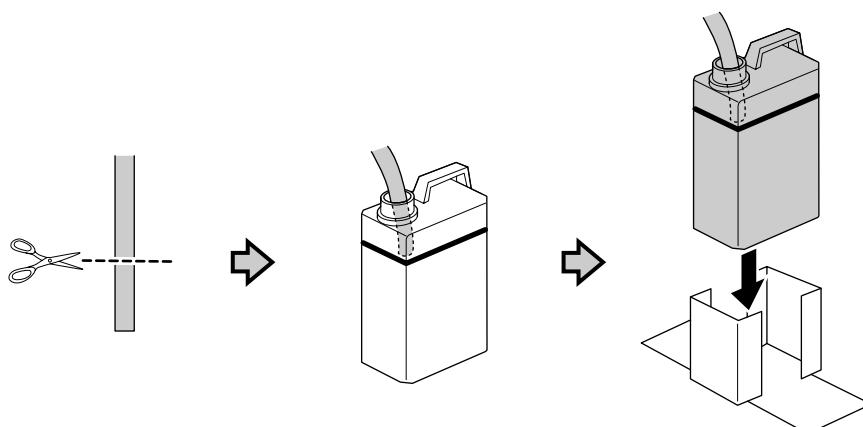
هنگام دور ریختن جوهر پسماند به سر بطری آن احتیاج خواهد داشت. سر بطری را نگه دارید. آن را دور نیاباندزید.

[10]

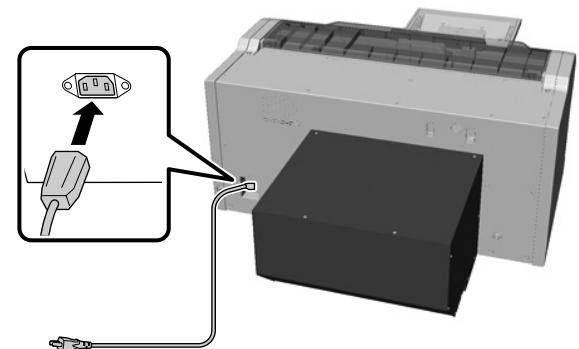
- Sæt slangen til spildblæk i beholderen til spildblæk, så den er lavere end det sted, hvor slangen er forbundet til printeren.
- Slangen til spildblæk skal hælde mod beholderen til spildblæk. Den må ikke hælde i den modsatte retning.
- Työnnä hukkamusteputki hukkamustepulloon ja aseta pullo hukkamusteaukkojen alapuolelle.
- Hukkamusteputken tulee kallistua hukkamustepulloon kohden. Putken ei tule kallistua vastakkaiseen suuntaan.
- Sett inn røret for avfallsblekk i flasken for avfallsblekk slik at den er plassert lavere enn skriveren.
- Røret for avfallsblekk bør helle mot flasken for avfallsblekk. Den skal ikke helle i motsatt regning.
- För in bläckavfallsslangen i bläckavfallsflaskan så att den är på lägre nivå än den plats där slangen ansluter till skrivaren.
- Bläckavfallsslangen bör vara vinklad mot bläckavfallsflaskan. Den bör inte vara vinklad i motsatt riktning.
- أدخل أنبوب فاقد الحبر في زجاجة فاقد الحبر؛ بحيث تكون في موضع منخفض عن المكان الذي يتصل فيه الأنبوب بالطابعة.
- يجب أن يميل أنبوب فاقد الحبر تجاه زجاجة فاقد الحبر؛ وليس في الاتجاه المعكوس.
- شیلنگ جوهر پسمند را به نحوی در بطری قرار دهید که بطری از محل اتصال شیلنگ به چاپگر پایین تر قرار گیرد.
- شیلنگ جوهر پسمند باید به سمت بطری شبیه داشته باشد. شیلنگ نباید در جهت مخالف شبیه داشته باشد.



[11]

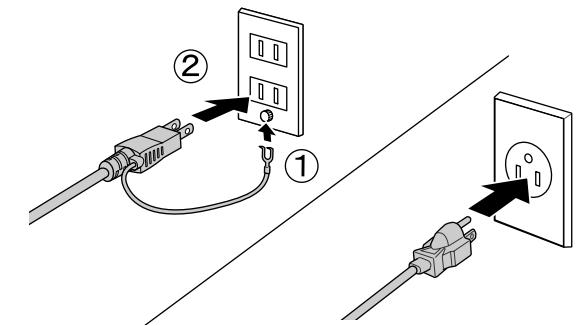


[12]



[13]

⚠️ Advarsel:	Brug kun den type strøm, der er angivet på mærkaten på printeren.
⚠️ Vakava varoitus:	Käytä vain tulostimen tyypikilvessä ilmoitettua teholähdetyyppiä.
⚠️ Advarsel:	Bruk bare en strømkilde av samme type som er merket på skriveren.
⚠️ Varning:	Använd endast den typ av strömkälla som anges på skrivarens etikett.
⚠️ خذير:	استخدم فقط نوع مصدر الطاقة المشار إليه في ملصق الطابعة.
⚠️ هشدار:	تنها از نوع منبع برق نوشته شده روی برچسب چاپگر استفاده نمایید.





DA Første blækpåfyldning
SV Första bläckladdning

FI Ensimmäinen värilataus
AR تعبئة الخبر الأولية

NO Innledende blekklasting
FA شارژ ابتداءی جوهر

[1]

Når du har åbnet blækpatronen, skal du ryste den som vist på figuren (du behøver ikke gøre det for rensepatroner).

Rør ikke ved IC-chippen på blækpatronen.

Det kan føre til forkert drift eller udskrivning.

Kun avaat värikasetin, ravista sitä kuvan mukaisesti. (Puhdistuskasetteja ei tarvitse ravistaa.)

Älä koske kasetin IC-siruun.

Jos siruun kosketaan, tulostimen toiminta tai tulostaminen saattavat kärsiä.

Etter at blekkpatronen åpnes, må den ristes som vist i figuren. (Dette er ikke nødvendig for rengjøringspatroner.)

Ikke berør det integrerte kretskortet på patronen.

Hvis dette gjøres kan det føre til feil ved bruk eller utskrift.



Skaka bläckpatronen enligt bilden efter att du har öppnat den. (Du behöver inte göra detta för rengöringspatroner.)

Rör inte IC-chippet på patronen.

Det kan leda till försämrad utskriftskvalitet eller funktion.

بعد فتح خرطوشة الخبر، تأكّد من رجها كما هو موضح في الشكل. (لا يلزم إجراء ذلك لخراطيش التنظيف.)

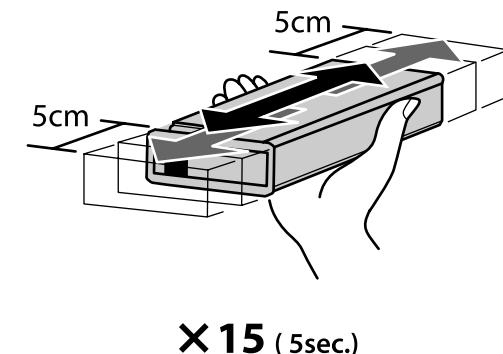
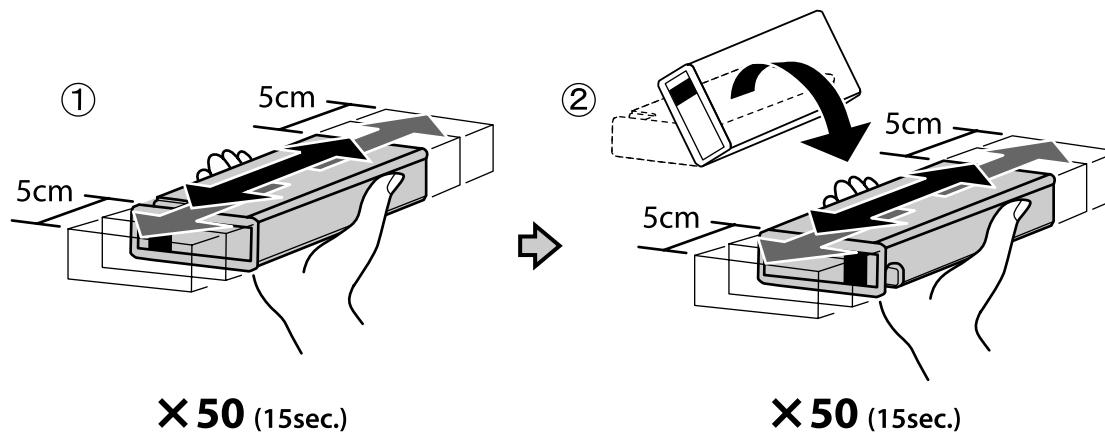
لا تلمس شريحة IC الموجودة على الخرطوشة.

قد يؤدي القيام بذلك إلى عدم صحة التشغيل أو الطباعة.

بعد ازیاز کارتریج جوهر، آن را به صورتی که در شکل نشان داده شده است تکان دهید. (جهت تمیز کردن کارتریج لازم نیست این کار را انجام دهید.)

آی سی موجود بر روی کارتریج را لمس نکنید.

این کار ممکن است منجر به عملکرد نادرست چاپگر شود.

Hvid/Valkoinen/Hvit/Vit/White/أبيض Andre/Muut/Andre/Övriga/دیگر موارد/أخرى

Der bruges meget blæk under den første blækpåfyllning. De medfølgende blækpatroner skal uskiftes forholdsvis hurtigt.

Ensimmäiseen värilataukseen käytetään runsaasti mustetta. Laitteen mukana toimitettu värikasetti on vaihdettava uusiin melko nopeasti.



Mye blekk brukes ved innledende blekkladning. De vedlagte blekkpatronene må byttes relativt snart.

Det används mycket bläck under den första bläckladdningen. De medföljande bläckpatronerna behöver bytas ut tämligen snabbt.

يتم استخدام كم كبير من الخبر أثناء تعينة الخبر الأولية. وسيلزم استبدال خراطيش الخبر المرفقة بشكل سريع نسبياً.

در شارژ ابتدایی، جوهر زیادی مصرف خواهد شد. کارتريج جوهر همراه چاپگر نیاز دارد که مکرر تعویض گردد.



DA Første blækpåfyldning

SV Första bläckladdning

FI Ensimmäinen väriilataus

AR

تعينة الخبر الأولية

NO Innledende blekkladning

FA

شارة ابتدائي جوهر

[2]

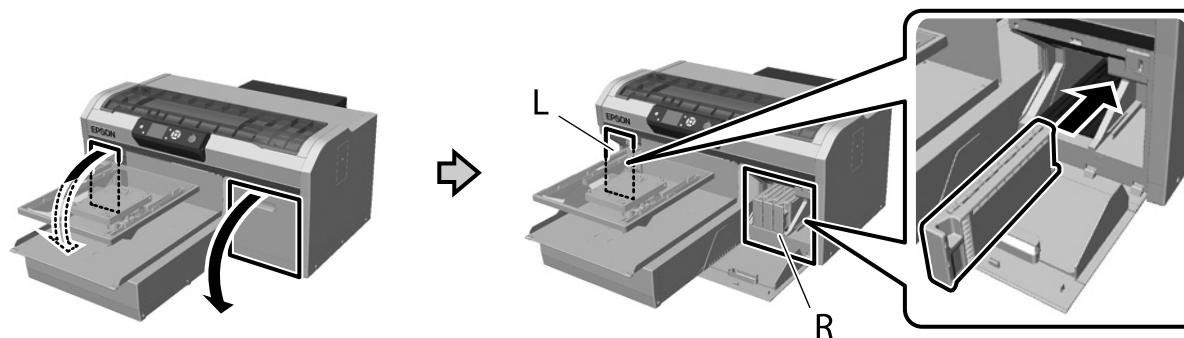
Funktionen til hvidt blæk/farvet blæk

Valkoinen muste -tila / Värimuste-tila

Hvit Blekkmodus/fargeblekkmodus

Vit Bläckläge/färgbläcksläge

وضع الخبر الأبيض / وضع الخبر الملون
سفید حالت جوهر سفید / حالت جوهر رنگی



!	Du kan ikke skifte til funktionen til hurtig farveudskrivning, når du har isat blæk til funktionen til hvidt blæk eller farvet blæk.
	Nopeaan väritilaan ei voi siirtyä, kun värit on asennettu Valkoinen muste -tilassa tai Värimuste-tilassa.
	Du kan ikke bytte til høyhastighets fargemodus etter installering av blekk for Hvit blekkmodus eller fargeblekkmodus
	Du kan inte byta till höghastighetsfärgläge efter att ha installerat bläck för Vit Bläckläge eller färgbläcksläge.
	لا يمكنك التغيير إلى وضع "الألوان عالي السرعة" بعد تركيب الأحبار في وضع "الخبر الأبيض" أو وضع "الخبر الملون".
	شما نمی توانید بعد از نصب جوهر برای حالت سفید یا رنگی به چاپ رنگی با سرعت بالا تغییر حالت دهید.

L		
WH*	WH*	Y
Hvid	Hvid	Gul
Valkoinen	Valkoinen	Keltainen
Hvit	Hvit	Gul
Vit	Vit	Gul
أبيض	أبيض	أصفر
سفید	سفید	زرد

R		
M	C	BK
Magenta	Cyan	Sort
Magenta	Syaani	Musta
Magenta	Cyan	Svart
Magenta	Cyan	Svart
أرجوانى	سمواوى	أسود
زرشکى	فیروزه ای	سیاه

* Isæt en Rensepatron når du bruger funktionen til farvet blæk.

* Asenna Puhdistuskasetti kun käytät Värimuste-tilaa.

* Installere en Rengjøringspatron når fargeblekkmodus brukes.

* Installera en Rengöringspatron i färgbläcksläge.

* قم بتركيب خرطوشة تنظيف عند استخدام وضع "الخبر الملون".

* در صورت کارتريج تمیز کننده از کارتريج تمیز کننده استفاده کنید.



DA Første blækpåfyllning

FI Ensimmäinen väritilataus

NO Innledende blekkladning

SV Första bläckläggningen

AR

تعيّنة الخبر الأولى

FA

شارة ابتدائي جوهر

Funktionen til hurtig farveudskrivning

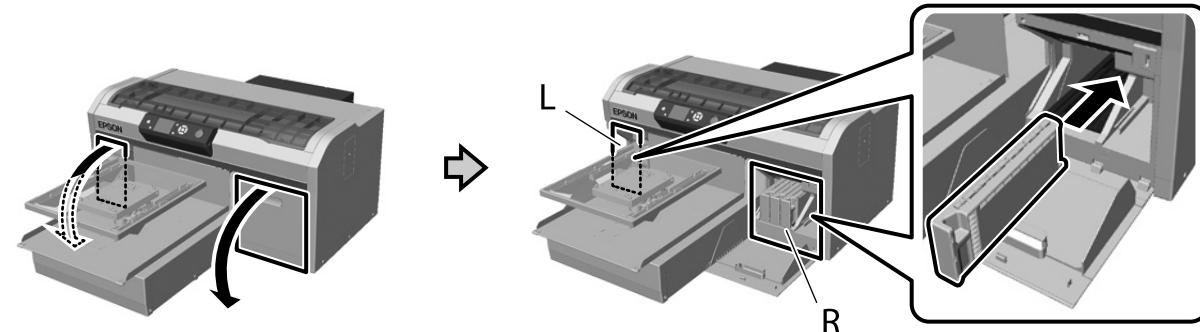
Nopea väritila

Høyhastighets fargemodus

Höghastighetsfärgläge

وضع "الألوان عالي السرعة"

حالت رنگی با سرعت بالا



!	Du kan ikke skifte til funktionen til hvidt eller farvet blæk, når du har isat blæk til hurtig farveudskrivning. Et voi siirtyä Valkoinen muste -tilaan tai Värimuste-tilaan, kun musteet on asennettu Nopeassa väritilassa. Du kan ikke endre til Hvit blekkmodus eller fargeblekkmodus etter at blekk for høyhastighets fargemodus har blitt installert. Du kan inte ändra till Vit bläckläge eller färgbläcksläge efter att ha installerat bläck för höghastighetsfärgläge. لا يمكن التغيير إلى وضع "الخبر الأبيض" أو وضع "الخبر الملون" بعد تركيب الأخبار في وضع "الألوان عالي السرعة". شما غم توانيت بعد از نصب جوهر برای حالت رنگی با سرعت بالا. به سفید یا رنگی تغییر حالت دهید.
----------	--

L		
BK	Y	M
Sort	Gul	Magenta
Musta	Keltainen	Magenta
Svart	Gul	Magenta
Svart	Gul	Magenta
أسود	أصفر	أرجوانى
سیاه	زرد	زرشکی

R		
M	C	C
Magenta	Cyan	Cyan
Magenta	Syaani	Syaani
Magenta	Cyan	Cyan
Magenta	Cyan	Cyan
أرجوانى	سمواوى	سمواوى
زرشکی	فیروزه ای	فیروزه ای

[3]

[4]

Tænd for strømmen, og foretag de indledende indstillinger som f.eks. sproget og datoen, og sorg for, at beholderen til spildblæk er konfigureret.

Følg så anvisningerne på kontrolpanelet for at foretage den første blækpåfyldning.

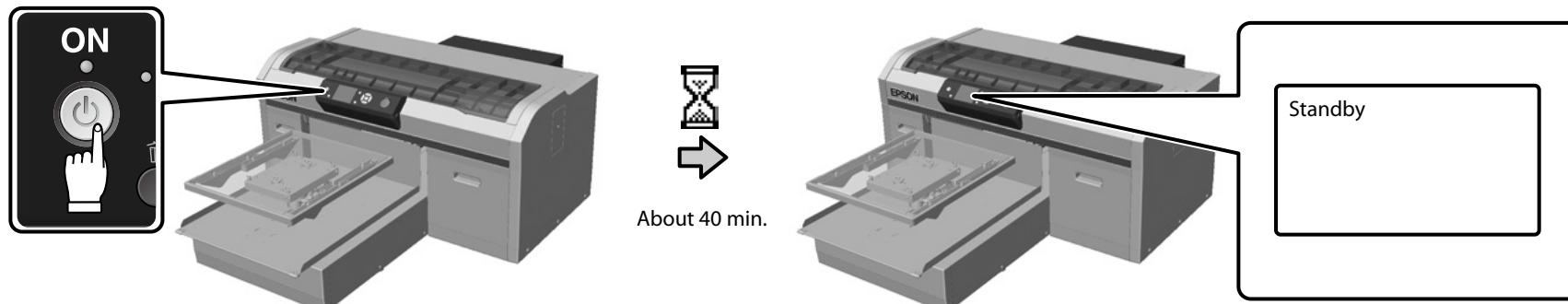
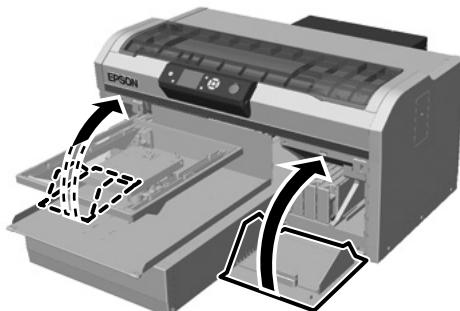
Kytke laitteeseen virta ja määritä alkuasetukset, kuten kieli ja päivämäärä, ja varmista, että hukkamustepullo on paikallaan. Suorita sitten ensimmäinen värilataus ohjauspaneelissa näkyvien ohjeiden mukaisesti.

Skru strømmen på og konfigurer de innledende innstillingene som språk og dato, og sorg for at en flaske for avfallsblekk er på plass. Følg deretter instruksjonene på kontrollpanelet for å utføre innledende blekkladning.

Aktivera strömmen och konfigurera de första inställningarna som språk och datum och kontrollera att en bläckavfallsflaska är inställd. Följ sedan instruktionerna på kontrollpanelsskärmen för att utföra den första bläckladdningen.

قم بتشغيل الطابعة وتهيئة الإعدادات الأولية مثل اللغة والتاريخ. وتأكد من وضع زجاجة فاقد الحبر. ثم، اتبع التعليمات الواردة على شاشة لوحة التحكم لإجراء تعيينة الخبر الأولية.

چاگر را روشن کنید و تنظیمات ابتدایی همچون تنظیم زبان و تاریخ را انجام دهید و اطمینان حاصل کنید که بطری پسماند جوهر نصب شده است. سپس طبق دستورالعمل های صفحه کنترل پیش بروید تا شارژ ابتدایی جوهر انجام شود.





DA Første blækpåfyldning

FI Ensimmäinen värlataus

NO Innledende blekklasting

SV Första bläckladdning

AR

تعبيئة الخبر الأولى

FA

شارة ابتدائي جوهر

Tag følgende forholdsregler, når du påfylder blæk. Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan påfyldningen blive afbrudt og skulle gøres om, hvilket fører til, at der bruges mere blæk end normalt.

- Tag ikke strømkablet ud af stikkontakten eller sluk for strømmen.
- Foretag ikke andre handlinger end dem, som angives på skærmen.
- Åbn ikke hvert dæksel.

Noudata seuraavia varotoimia värlatauksen aikana. Jos varotoimia ei noudateta, työvaihe saattaa keskeytyä ja se saattaa olla tarpeen suorittaa uudelleen, jolloin mustetta kuluu tavallista enemmän.

- Älä irrota virtakaapelia pistorasiasta äläkä katkaise virtaa.
- Älä käytä muita kuin näytöllä mainittuja toimintoja.
- Älä avaa jokaista kantta.

Sørg for at følgende forhåndsregler følges ved blekklasting. Hvis disse forhåndsreglene ikke følges, kan arbeidet forstyrres og kan føre til at det må begynnes på nytt. Dette kan føre til at mer blekk enn normalt brukes.

- Koble ikke fra strømkabelen eller skru skriveren av.
- Utfør ikke andre handlinger enn de som er gitt på skjermen.
- Åpne ikke hvert deksel.



Vidta följande försiktighetsåtgärder vid byte av bläck. Om dessa försiktighetsåtgärder inte vidtas kan det hända att arbetet avbryts och måste göras om, vilket leder till att mer bläck förbrukas än normalt.

- Koppla inte bort strömkabeln från uttaget eller bryt strömmen.
- Utför inga åtgärder som inte anges på skärmen.
- Öppna inte varje lucka.

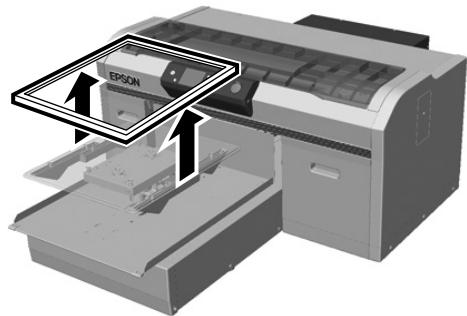
قم بمراعاة الاحتياطات التالية عند تعبيئة الخبر. في حالة عدم مراعاة هذه الاحتياطات، قد يتقطع العمل ويلزم إعادةه. مما يؤدي إلى استهلاك مزيد من الخبر أكثر من المعتاد.

- لا تقم بفصل كابل الطاقة من المنفذ أو إيقاف تشغيل الطاقة.
- لا تقم بإجراء أي عمليات أخرى غير تلك المحددة على الشاشة.
- لا تفتح كل غطاء.

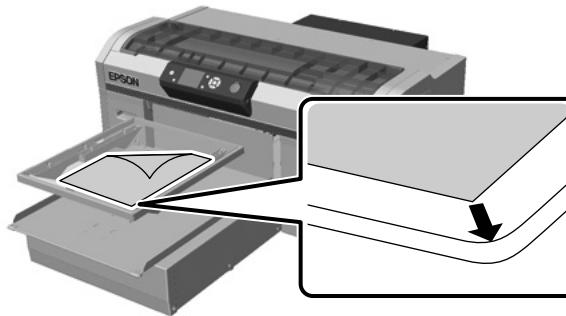
در زمان شارژ جوهر موارد احتیاطی زیر را رعایت کنید. اگر این موارد رعایت نشود، عملکرد چاپ ممکن است متوقف و نیاز باشد تا دوباره اخراج شود که در نتیجه جوهر بیشتری مصرف خواهد شد.

- چاپگر را از برق نکشید یا آن را خاموش نکنید.
- عملکردی غیر از آنچه بر روی صفحه مشخص شده است، اخراج ندهید.
- همه کاورها را باز نکنید.

[1]



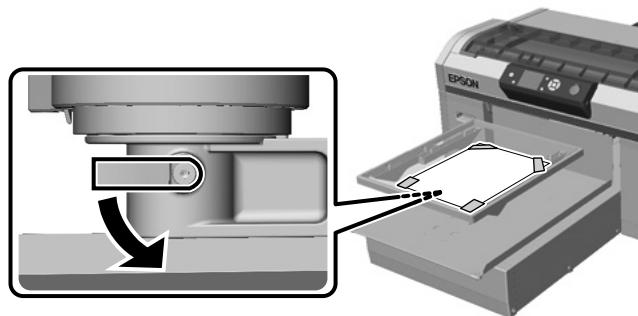
[2]



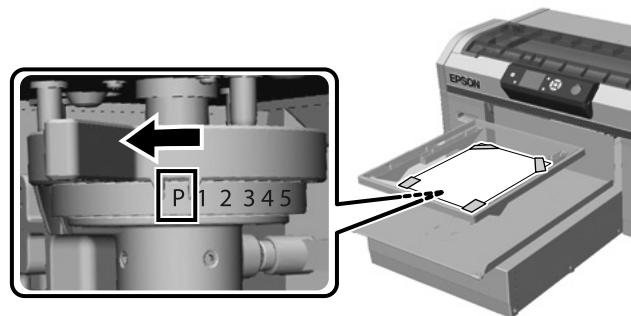
[3]



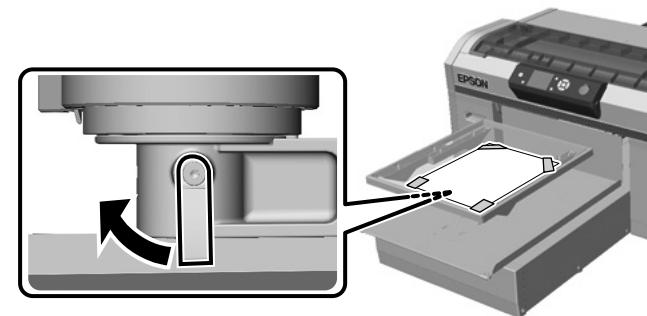
[4]



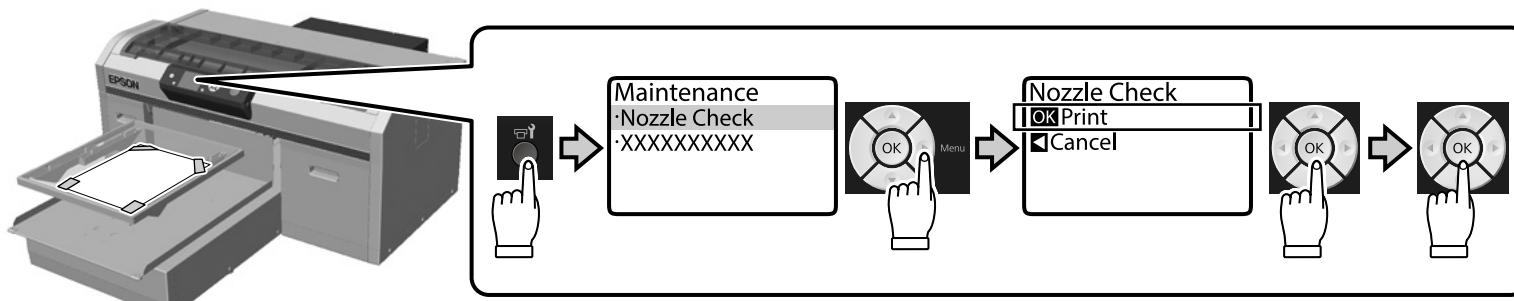
[5]



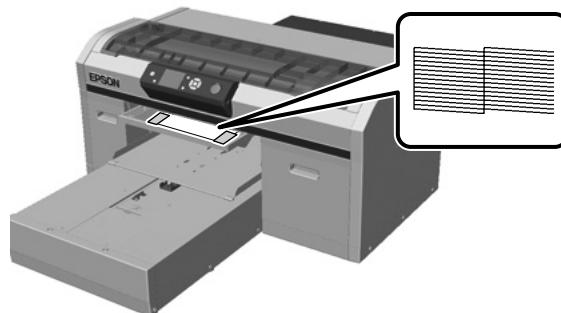
[6]



[7]



[8]



Hvis det udskrives korrekt, skal du fastgøre rammen til valsen. Hvis du ikke kan udskrive ordentligt, skal du læse "Problemløser" i Brugervejledning for at løse problemet.

Jos kuvio tulostuu oikein, kiinnitä kehys laitteeseen. Jos tulostaminen ei suju kunnolla, katso Käyttöopas Vianetsintä-osiosta ongelman ratkaisuohjeet.



Hvis utskriften er riktig, kobler du rammen til platen. Hvis du ikke kan skrive ut riktig, kan du se "Problemløser" i Brukerhåndbok for å løse problemet.

Om utskriften är korrekt fäster du rammen på valsen. Om utskrifterna blir felaktiga kan du få hjälp genom att läsa avsnittet "Problemlösning" i Användarhandbok.

إذا تمت الطباعة بشكل صحيح، فقم بتركيب الإطار في زجاج النسخ. في حالة تعدد الطباعة بشكل صحيح، راجع "وحدة حل المشكلات" في دليل المستخدم لحل المشكلة.

اگر چاپ بدون عیب و نقص بود، فریم را به صفحه وصل کنید. اگر نمی‌توانید کار چاپ را به درستی انجام دهید، برای حل مشکل، بخش "رفع اشکال" در راهنمای کاربر را بخوانید.



DA Installation af softwaren

SV Installera programvaran

FI Ohjelmiston asentaminen

AR

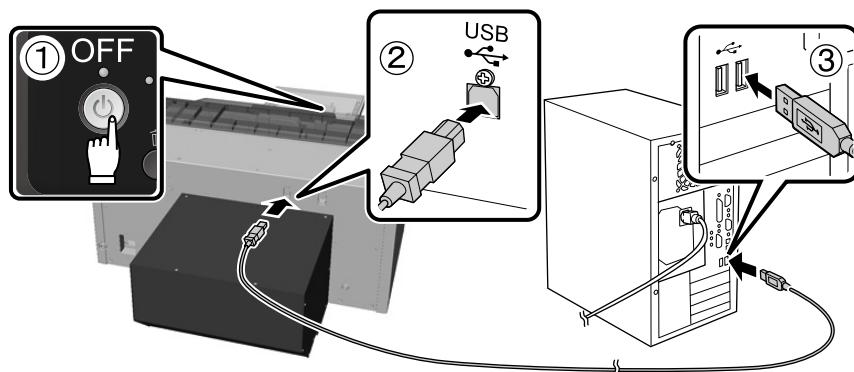
NO Installere programvaren

FA

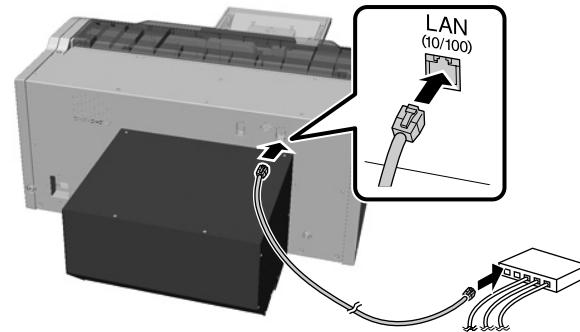
تثبيت البرامح

نصب نرم افزار

USB



Network



Du kan bruge tilbehøret til at fastgøre ledningerne. Monter dem i to af punkterne fra 1 til 4 bag på enheden efter behov.

Voit käyttää lisävarusteita kaapelien sitomiseen. Kiinnitä ne kateen kohdista 1 - 4 laitteentakana, jos on tarpeen.

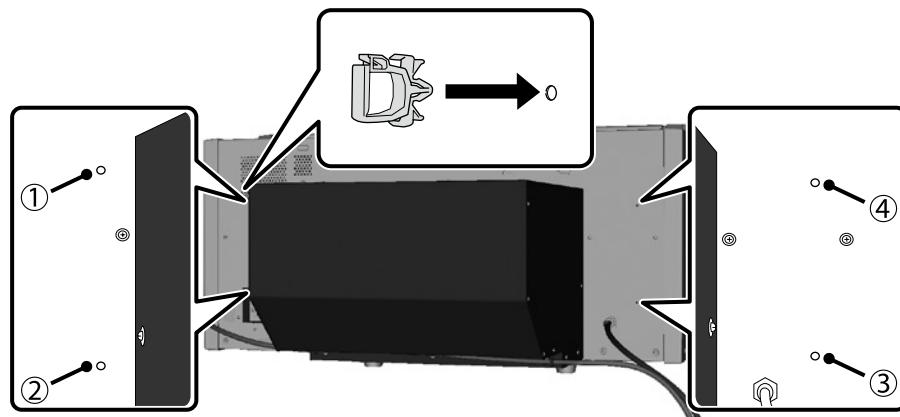


Du kan bruke ekstratilbehøret for å binde opp kablene. Fest dem til to av punktene fra 1 til 4 på baksiden av enheten etter behov.

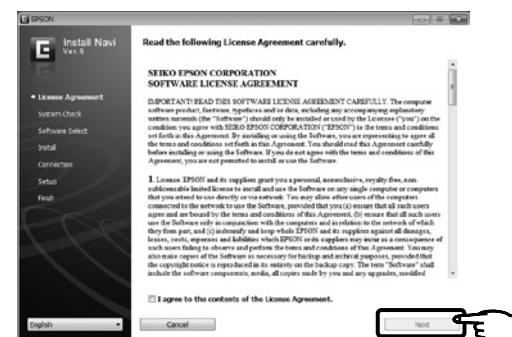
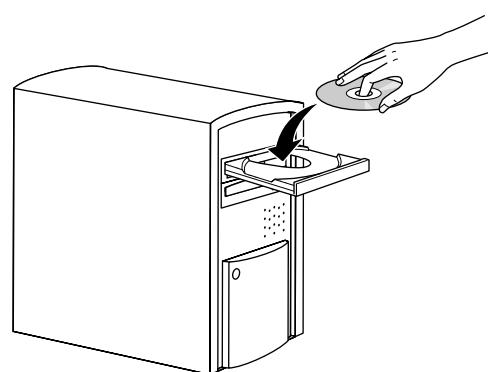
Du kan använda de extra tillbehören för att bunta ihop kablarna. Fäst dem på två av punkterna från 1 till 4 på baksidan av enheten vid behov.

يمكنك استخدام الملحقات الإضافية لتنبيط الكابلات. احرص على تثبيت الكابلات في نقطتين من 1 إلى 4 في الجانب الخلفي من الجهاز عند الضرورة.

برای بستن کابل ها می توانید از وسیله های جانبی اضافی استفاده کنید. در صورت لزوم، آنها را به دو نقطه از نقاط 1 تا 4 پشت دستگاه متصل کنید.



USB/Network



- Hvis du bruger en netværksforbindelse, må du ikke fjerne afkrydsningen i feltet **Epson Network Utilities**.
- Hvis der på Windows-computere vises en advarsel fra sikkerhedssvarene eller din firewall, skal du vælge **Blokér ikke** eller **Tillad** og derefter fortsætte handlingen.
- Kun käytä verkkojohdeita, älä tyhjennä **Epson Network Utilities**-valintaruutua.
- Jos Windows-tietokoneen suojaohjelmistossa tai palomuurissa näkyy varoitusikkuna, valitse **Älä estä** tai **Salli** ja jatka sitten käyttöä.
- Når du bruker en nettverkstilkobling, må du ikke fjerne avhukingen for **Epson Network Utilities**.
- Om datamaskinen bruker Windows og du ser en advarsel fra sikkerhetsprogramvare eller brannmur, velger du **Ikke blokker** eller **Tillat**, og fortsetter bruken.
- Avmarkera inte kryssrutan **Epson Network Utilities** när du använder en nätverksanslutning.
- På datorer med Windows, om ditt säkerhetsprogram eller brandvägg visar en varning, välj **Blockera inte** eller **Tillåt** och fortsätt sedan med åtgärden.



Følg anvisningerne på skærmen for at færdiggøre installationen.

Suorita asennus loppuun noudattamalla näytön ohjeita.

Følg instruksjonene på skjermen for å fullføre installasjonen.

Följ anvisningarna på skärmen för att genomföra installationen.

اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لإكمال التثبيت.

براي تكميل نصب. دستورات روی صفحه را اجرا نمایید.

Hvis du bruger en netværksforbindelse, skal du fortsætte med at indstille en adgangskode til at beskytte netværksindstillingerne.

Jatka verkkojohdeesta asettamalla verkkoasetuksia suojaava salasana.



I en nettverkstilkobling fortsetter du ved å sette et passord for å beskytte nettverksinnstillingene.

Fortsätt genom att ange ett lösenord för att skydda nätverksinställningarna i en nätverksanslutning.

عند استخدام اتصال شبكة، جنب إلغاء تحديد خانة الاختيار **Epson Network Utilities**.

في حالة عرض برنامج الأمان أو جدار الحماية شاشة خذير يرجى تحديد عدم الاحظ أو السماح. ثم مواصلة عملية التشغيل.

هنگام استفاده از اتصال شبکه، علامت کادر **Epson Network Utilities** را پاک نکنید.

در رابطه های دارای سیستم عامل Windows، اگر صفحه هشداری توسط نرم افزار امنیتی یا دیواره محافظ غاییش داده شد، Allow یا Do not block را انتخاب کرده و سپس به ادامه کار پردازید.

في الاتصال بالشبكة، قم بالاتباع من خلال تعين كلمة مرور لحماية إعدادات شبكة الاتصال.

در اتصال از طریق شبکه، با قرار دادن رمز عبور از تنظیمات شبکه محافظت کنید.

Indstilling af en adgangskode (kun på netværk)

Salasanan asettaminen (vain verkoissa)

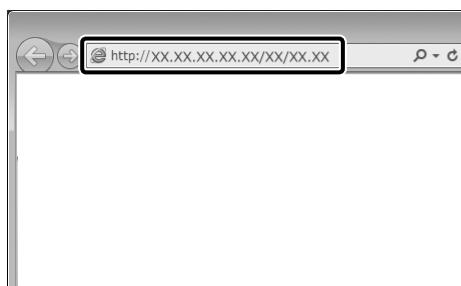
Angi et password (kun nettverk)

Ange ett lösenord (endast för nätverk)

تعيين كلمة مرور (للشبكات فقط)

قرار دادن رمز عبور (فقط اتصال از طريق شبکه)

[1]



Åbn webbrowsersen, og indtast IP-adressen for printeren i adresselinjen.

Käynnistä verkkoselain ja kirjoita tulostimen IP-osoite selaimen osoiteriville.

Åpne nettleseren og skriv inn IP-adressen for skriveren i adresselinjen.

Öppna din webbläsare och ange skrivarens IP-adress i adressfältet.

افتح متصفح الويب الخاص بك، وأدخل عنوان IP الخاص بالطابعة في شريط العنوان.

مروگر خود را باز کنید و آی پی آدرس چاپگر را در توار آدرس وارد کنید.

[2]



I **Valgfri** skal du klikke på **Adgangskode**.

Valitse **Valinnainen**-kohdasta **Valinnainen**.

I **Valgfritt**, klikker du på **Password**.

In **valfritt**, klicka på **lösenord**.

في القسم اختياري، انقر فوق **كلمة المرور**.

در قسم اختیاری روی رمز عبور کلیک کنید.

[3]



Indstil den ønskede adgangskode, og luk webbrowsersen.

Aseta haluamasi salasana ja sulje verkkoselain.

Angi ønsket passord, og lukk så nettleseren.

Ange önskat lösenord och stäng sedan webbläsaren.

قم بتعيين كلمة المرور المطلوبة. ثم أغلق متصفح الويب.

رمز عبور دخواه خود را وارد کنید و سپس مروگر را بیندید.

**Vedligeholdelse**

Sørg for at udføre de rigtige vedligeholdelsesopgaver på de nødvendige tidspunkter, så du altid opnår en god udskriftskvalitet. I dette afsnit gennemgås hyppigheden af de vigtigste opgaver. Der er flere oplysninger i afsnittet om vedligeholdelse i Brugervejledning (pdf) på den medfølgende disk med software.

Rystelse af blækpatronerne

Hvidt blæk	Når der vises en meddelelse (hver 20. time)
Farvet blæk	En gang om måneden

Rengøring og vask

Caps Cleaning	Når der vises en meddelelse
Scale Cleaning	
Tube Washing	Når der vises en meddelelse Ved Standard (standard): Hver enkelte måned (kun hvid, rensepatoron bruges) Ved Eco (øko): Ved slutningen af hver arbejdsgang eller hver 20. time (kun hvid, rørrensesæt bruges)

Udskiftning

Ink Cartridge	Når der vises en meddelelse
Sæt til rengøring af printerhovedet	
Beholder til spildblæk	
Luftfilter	

Huolto

Suorita oikeat huoltotoimet oikeaan aikaan, jotta tulostuslaatu säilyy mahdollisimman hyvänä. Tässä osiossa kerrotaan, kuinka usein tärkeimmät toimet tulee suorittaa. Lisätietoa on Käyttöopas Huolto-osiossa. PDF-muotoinen opas on laitteen mukana toimitetulla ohjelmistolevyllä.

Värikasettien ravistaminen

Valkoinen muste	kun ilmoitus tulee näkyviin (20 tunnin välein)
Värimuste	kerran kuussa

Puhdistaminen ja peseminen

Caps Cleaning	kun ilmoitus tulee näkyviin
Scale Cleaning	
Tube Washing	kun ilmoitus tulee näkyviin Standard (Vakio)-tilassa: Joka kuukausi (vain valkoinen, puhdistuspakettia käytetään) Eco (Eko)-tilassa: Kerran jokaisen työpäivän jälkeen tai 20 tunnin välein (vain valkoinen, putken puhdistuspaketti käytetään)

Osien vaihtaminen

Ink Cartridge	kun ilmoitus tulee näkyviin
Tulostuspäiden puhdistussarja	
Hukkamustepullo	
Ilmasuodatin	



DA Om vedlikeholdelse



FI Huoltoa koskevat tiedot



NO Om vedlikehold

SV Om underhåll

AR معلومات حول الصيانة

FA

نگهداری

Vedlikehold

Sørg for at vedlikeholdsprosedyren utføres riktig på det nødvendige tidspunktet for å opprettholde optimal utskriftskvalitet. Denne delen forklarer hyppigheten av hovedprosedyrene. Hvis du vil lese mer, kan du se delen Vedlikehold i Brukerhåndbok (PDF) på programvaredisken som fulgte med skriveren.

Riste blekkpatronene

Hvit Blekk	Når en melding vises (per 20 time)
Fargeblekk	En gang i måneden

Rengjøring og vasking

Caps Cleaning	Når en melding vises
Scale Cleaning	
Tube Washing	<p>Når en melding vises</p> <p>Ved Standard (Standard): Hver måned (kun hvit, rengjøringspatron brukes)</p> <p>Ved Eco (Eco): En gang på slutten av hver arbeidsdag, eller en gang per 20 timer (kun hvit, rengjøringspakke for rør brukes)</p>

Bytte

Ink Cartridge	Når en melding vises
Vaskesett til utskriftshode	
Flaske for avfallsblekk	
Luftfilter	

Underhåll

Se till att du utför korrekt underhåll när det behövs för att upprätthålla optimal utskriftskvalitet. Det här avsnittet förklarar hur ofta huvudåtgärderna ska utföras. Ytterligare information finns i avsnittet Underhåll i Användarhandbok (PDF) på den medföljande programvaruskivan.

Skaka bläckpatronerna

Vit Bläck	När ett meddelande visas (var 20:e timma)
Färgbläck	En gång i månaden

Rengöra och tvätta

Caps Cleaning	När ett meddelande visas
Scale Cleaning	
Tube Washing	<p>När ett meddelande visas</p> <p>Vid Standard (Standard): Varje månad (endast vit, rengöringspatron används)</p> <p>Vid Eco (Eco): En gång vid slutet av varje arbetsdag eller var 20:e timme (endast vit, rengöringspaket för rör används)</p>

Ersätta

Ink Cartridge	När ett meddelande visas
Rengöringsuppsättning för skrivarhuvud	
Bläckavfallsflaska	
Luftfilter	

الصيانة

للحفاظ على أفضل جودة للطباعة، احرص على اتخاذ إجراء الصيانة الصحيح في الوقت اللازم. يوضح هذا القسم عدد مرات تكرار الإجراءات الأساسية. لمزيد من التفاصيل، انظر قسم "الصيانة" في دليل المستخدم بتنسيق "PDF" الموجود على القرص المرفق الخاص بالبرامج.

رج خراطيش الخبر

الخبر الأبيض	عند ظهور رسالة (كل 20 لون)
الخبر الملون	مرة واحدة كل شهر

التنظيف والغسل

Caps Cleaning	عند ظهور رسالة
Scale Cleaning	
Tube Washing	عند ظهور رسالة في Standard (قياسي): كل شهر (الأبيض فقط). تُستخدم خرطوشة تنظيف في Eco (الاقتصادي): مرة في نهاية كل يوم عمل أو كل 20 ساعة (الأبيض فقط). تُستخدم طاقم تنظيف الأبوب

الاستبدال

Ink Cartridge	عند ظهور رسالة
مجموعة تنظيف رأس الطباعة	
زجاجة فاقد الخبر	
مرشح الهواء	

نگهداری

جهت حفظ كيفيت چاپ، اطمینان حاصل کنید که در زمان لازم مراحل نگهداری را انجام دهید. در این قسمت دفعات مراحل اصلی توضیح داده می شود. جهت توضیحات بیشتر قسمت نگهداری در فایل PDF راهنمای کاربر را در سی دی همراه چاپگر مطالعه بفرمایید.

تکان دادن کارتريج ها

سفید جوهر	در زمان نمایش پیام (هر 20 ساعت)
جوهر رنگی	یک بار در ماه

تمیز کردن و شستشو

Caps Cleaning	در زمان نمایش پیام
Scale Cleaning	
Tube Washing	در زمان نمایش پیام (استاندارد): هر ما یک بار (فقط سفید). از کارتريج تمیزکننده استفاده می شود در حالت Standard (اقتصادی): یک بار در پایان هر روز کاری یا هر 20 ساعت یک بار (فقط سفید). از کارتريج تمیزکننده شلنگ استفاده می شود در حالت Eco (اقتصادی): کیت تمیزکننده شلنگ استفاده می شود

تعویض

Ink Cartridge	در زمان نمایش پیام
تنظيمات تمیز کردن هد	
بطرى جوهر پسمند	
فیلتر هوا	



DA Visning af den online vejledning

SV Läs onlinehandboken

FI Käytönaikaisen oppaan lukeminen

AR

عرض الدليل الفوري

NO Se veiledningen på nett

FA

مشاهده راهنمای آنلاین



Om den online vejledning

De følgende online vejledninger findes på den medfølgende software-cd. Klik på **Vis den online vejledning i Valg af software** på software-cd'en for at se vejledningerne. Du kan kopiere vejledningerne til computerens skrivebord, så de er nemmere at bruge.



Brugervejledning

Netværksvejledning

Tietoja käytönaikaisesta oppasta

Laitteen mukana toimitetulla ohjelmistolevyllä on seuraavat käytönaikaiset oppaat. Kun haluat katsoa opasta, napsauta ohjelmistolevyn **Ohjelmiston valinta**-ruudusta **Näytä online-opas**. Oppaat voi kopioida tietokoneen työpöydälle, josta niitä on helppo käyttää.



Käyttöopas

Verkko-opas

Om veiledningen på nett

Følgende veiledninger på nett finnes på programvare-CD-en som fulgte med skriveren. Hvis du vil vise veiledningene, klikker du på **Vis elektronisk veiledning** på skjermen **Velg programvare** på programvare-CD-en. Veiledningene kan kopieres til datamaskinens skrivebord for enklere tilgang.



Brukerhåndbok

Nettverkshåndbok

Om onlinehandboken

Följande onlinehandböcker är inkluderade på den medföljande programvaru-CD:n. Visa handböckerna genom att klicka på **Visa onlinehandboken** på skärmen **Välj program** på programvaru-CD:n. Handböckerna kan kopieras till datorns skrivbord för att göra det enklare att använda dem.



Användarhandbok

Nätverkshandbok

نبذة عن الدليل الفوري

توفر الأدلة الفورية التالية على القرص المضغوط المرفق الخاص بالبرامج. لعرض الأدلة، انقر فوق إظهار الدليل المتوفر عبر الإنترنت في شاشة **تحديد البرنامج** على القرص المضغوط الخاص بالبرامج. يمكن نسخ الأدلة على سطح مكتب جهاز الكمبيوتر لتسهيل الرجوع إليها.



دليل المستخدم

دليل شبكة الاتصال

راهنمای آنلاین

راهنمایان آنلاین زیر در سی دی همراه محصول موجود می باشد. جهت دیدن راهنمایان روی قسمت **نمایش راهنمای آنلاین** در صفحه **انتخاب نرم افزار** در سی دی نرم افزار کلیک کنید. شما می توانید آنها را در کامپیوتر خود جهت مراجعه راحت تر کپی کنید.



راهنمای کاربر

راهنمای شبکه